

Honoring the Memory and Legacy of Pope Emeritus Benedict XVI

February 23, 2023

Le discours du Père Bechara Khoury en français :

Dans un temps agité, nous nous réunissons pour allumer une petite lumière dans les ténèbres d'une grande crise. Cette lumière représente l'espoir, la résilience et la solidarité qui nous permettent de surmonter les épreuves les plus difficiles. Alors que nous faisons face à une crise qui semble insurmontable, il est facile de se sentir découragé, impuissant et isolé. Mais lorsque nous nous rassemblons pour allumer cette petite lumière, nous envoyons un message de force et d'unité qui peut illuminer même les endroits les plus sombres.

C'est un moment qui nous invite à la réflexion et à la prière. Nous sommes ici pour rendre hommage à la vie et à l'œuvre de Benoît XVI et aussi 40 jours à sa mort, ainsi que pour accueillir chaleureusement le nouveau nonce qui prend ses fonctions au Liban et pour la première fois ici à NDU.

Au cours de son pontificat, Benoît XVI a fait preuve d'un leadership éclairé et d'une profonde sagesse, guidant l'Église catholique à travers de nombreux défis et moments de changement.

Sa démission, qui a eu lieu le 28 février 2013, a été un événement exceptionnel, marquant une étape importante dans l'histoire de l'Église catholique. Elle a ouvert la voie à une nouvelle ère de gouvernance et a permis à l'Église de se renouveler pour faire face aux défis du monde moderne.

Elle a été un geste courageux et empreint d'humilité, son attachement profond à l'Église et sa volonté de laisser la place à une nouvelle génération de dirigeants pour poursuivre sa mission.

Sa démission a également permis de remettre en question certains aspects de la gouvernance de l'Église et de favoriser un dialogue plus ouvert et inclusif. Elle a rappelé que les dirigeants de l'Église doivent être à l'écoute de tous les membres de la communauté, sans exception, et travailler ensemble pour répondre aux besoins et aux défis du monde.

En somme, pourquoi nous célébrons Benoit XVI dans une université c'est parce qu'il a eu une grande influence sur l'éducation en rappelant l'importance de la dimension spirituelle de l'être humain et en soulignant l'importance de l'éducation humaniste, de la transmission des valeurs et de la collaboration entre l'éducation et la famille. Ses réflexions et ses enseignements restent pertinents pour tous ceux qui s'engagent dans la formation des jeunes générations.

Depuis sa démission, l'Église a pris un nouveau départ, avec un pape élu qui a apporté un souffle de fraîcheur et de renouveau à l'Église. Le pape François a apporté un style de leadership nouveau et différent, axé sur **l'humilité, la simplicité et l'empathie**. Il a également apporté un nouvel élan à l'Église, en la concentrant sur les questions de justice sociale, la lutte contre la pauvreté et l'écologie.

Aujourd'hui, nous accueillons un nouveau nonce, qui apporte avec lui une expérience et une vision renouvelées pour le Liban et pour l'Église catholique dans le monde. Nous avons hâte de travailler avec lui pour poursuivre la mission de l'Église et apporter la paix, l'amour et la réconciliation à tous les acteurs sociaux dans un pays qui souffre sans relâche.

En ce jour, je voudrais inviter chacun de nous à continuer à prier pour le Pape Benoît XVI, pour que Dieu l'accueille dans sa miséricorde et lui accorde la paix éternelle.

Et je voudrais également demander à chacun d'être à côté du nouveau nonce, pour qu'il soit béni dans sa mission et qu'il trouve le soutien et la force nécessaires pour accomplir sa mission ici au Liban.

Ensemble, en tant que communauté de foi et d'éducation, nous pouvons surmonter les obstacles qui se dressent devant nous et faire de notre monde un endroit meilleur et plus juste pour tous.

La foi en Jésus-Christ, et l'inspiration du Pape Benoît XVI peuvent offrir une aide précieuse aux personnes qui cherchent à faire face à la grave crise sociale au Liban. Les réflexions du Pape Benoît XVI sur la dignité humaine, la solidarité, la justice sociale et la paix peuvent nous aider à trouver la force et le courage, de travailler pour un avenir plus positif pour le Liban.

Que Dieu bénisse Benoît XVI, notre nouveau nonce et nous tous dans nos efforts pour suivre la voie de l'amour et de la paix.

A word from Fr. Bechara Khoury in English:

We have already heard a bit about the history of the establishment of the Benedict XVI Chair here at Notre Dame University (NDU) from Prof. Edward Alam, and I am committed of course, to cultivating and continuing its work as part of our mission to serve the youth of Lebanon by forming in them an enlightened and intelligent faith, far from superstition on the one hand, and equally as far from radical secularism on the other. Benedict's thought and life strike this delicate balance. With this, I would like to now welcome our most distinguished guest of honor, His Excellency, Msgr. Paulo Borgia, Apostolic Nuncio to Lebanon, to say a few words.

كلمة الأب بشارة خوري خلال تكريم ذكرى البابا بنديكتوس السادس عشر:

نجتمع اليوم للاحتفال بحدث فريد من نوعه نتذكر فيه استقالة قداسة البابا بنديكتوس السادس عشر وكذلك بعد أربعين يومًا على وفاته وصول السفير البابوي الجديد إلى لبنان،

إنها محطة تدعونا إلى التأمل والصلاة. إننا متواجدون هنا لنكرّم حياة بنديكتوس السادس عشر وعمله ولنرحّب أيضًا ترحيبًا حارًا بالسفير الجديد الذي يستلم مهامه في لبنان ولأول مرة هنا في جامعة سيدة اللويزة NDU.

خلال فترة حبريته، أظهر بنديكتوس السادس عشر قيادةً فكريةً رشيدةً وحكمةً عميقةً وأرشد الكنيسة الكاثوليكية خلال العديد من التحديات ولحظات التغيير. كانت استقالة البابا بنديكتوس السادس عشر حدثًا استثنائيًا يمثل مرحلةً مهمةً في تاريخ الكنيسة الكاثوليكية. لقد بشرت بحقبة جديدة من الحكمة ومكنت الكنيسة من تجديد نفسها لمواجهة تحديات العالم الحديث.

كانت استقالته لفتةً شجاعةً ومتواضعةً التي أظهرت ارتباطه العميق بالكنيسة واستعداده لإفساح المجال لجيل جديد من القادة لمواصلة رسالته. كما جعلت من الممكن إعادة النظر في جوانب معينة من حوكمة الكنيسة وتعزيز حوار أكثر انفتاحًا وشموليةً. ونكرت بأنه على قادة الكنيسة الإصغاء إلى جميع أفراد المجتمع من دون استثناء والعمل معًا لتلبية احتياجات العالم وتحدياته.

باختصار، لم نحتفل ببندكتوس السادس عشر في جامعة؟ هذا لأن تأثيره كان كبيرًا على التعليم من خلال التذكير بأهمية البعد الروحي للإنسان والتأكيد على أهمية التعليم الإنساني ونقل القيم والتعاون بين التعليم والعائلة. لا تزال أفكاره وتعاليمه ذات أهمية بالنسبة لكل من يشارك في تنشئة الأجيال الشابة.

منذ استقالته، كانت للكنيسة بداية جديدة مع البابا المنتخب الذي أضفى نفسًا من الحداثة والتجديد للكنيسة. مع البابا فرنسيس، برز أسلوب جديد ومختلف للقيادة يتمحور حول التواضع والبساطة والتعاطف. كما أعطى دفعةً جديدًا للكنيسة، وجعلها تركز على قضايا العدالة الاجتماعية، ومكافحة الفقر والبيئة.

نرحب اليوم بالسفير الجديد الذي يحمل معه اختبارًا ورؤيةً متجددين للبنان وللكنيسة الكاثوليكية في العالم. ونتطلع إلى العمل معه لتعزيز رسالة الكنيسة وتحقيق السلام والمحبة والمصالحة لجميع ضحايا العنف والصراع في منطقتنا.

في هذا اليوم، أودّ أن أدعو كل شخص منّا لمواصلة الصلاة من أجل بنديكتوس السادس عشر حتى يستقبله الله برحمته الواسعة في دياره ويمنحه السلام الأبدي. كما أودّ أن أطلب من الجميع أن يكونوا بجانب السفير الجديد ليحظى بالبركة في مهمته ويجد الدعم والقوة اللازمين للقيام برسالته هنا في لبنان.

معاً، يمكننا كأسرة إيمان وتعليم التغلب على العقبات التي تواجهنا وتحويل عالمنا إلى مكان أفضل وأكثر عدلاً للجميع. بارك الله بنديكتوس السادس عشر وسفيرنا الجديد وباركنا جميعاً في مساعيها وجهودنا لاتباع طريق المحبة والسلام.

سبق وسمعنا القليل حول تاريخ تأسيس كرسي بنديكتوس السادس عشر هنا في جامعة سيدة اللويزة من البروفيسور إدوارد العلم، وإنني ملتزم بالطبع بتنمية ومواصلة عمله كجزء لا يتجزأ من رسالتنا لخدمة شبيبة لبنان من خلال تنشئتهم على إيمان مستنير وذكي، بعيداً عن الخرافات من جهة، وعن العلمانية الراديكالية من جهة أخرى. فإنّ فكر بنديكتوس وحياته يحقّقان هذا التوازن الدقيق. وأصل الآن إلى الترحيب ببضع كلمات بضيف الشرف المميز، المونسنيور باولو بورجيا، السفير البابوي في لبنان.

شكراً.